



# ***Cartographie du déplacement***

**Yassine Chouati**

***Du 9 janvier au 8 février 2025***

**Espace Rivages**



67, Boulevard Ibn Sina, Agdal, Rabat.  
Tél. : (+212) 05 37 27 46 50  
Fax : (+212) 05 37 67 02 35  
E-mail : [espacerivages@gmail.com](mailto:espacerivages@gmail.com)



**REVUE DE PRESSE**

## "Cartographie du déplacement", une exposition de l'artiste Yassine Chouati du 9 janvier au 8 février à Rabat

مؤسسة الحسن الثاني  
للمغاربة المقيمين بالخارج



**Fondation Hassan II**  
pour les Marocains Résident à l'Étranger

Rabat - La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger organise, du 9 janvier au 8 février prochain à Rabat, l'exposition "Cartographie du déplacement" de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, dont le vernissage aura lieu jeudi à 18h30 à l'Espace Rivages, a indiqué la Fondation dans un communiqué.

"Cette exposition dépasse le cadre d'un simple rendez-vous artistique, elle se fait le trait d'union entre mon présent et mes racines, un retour profondément significatif vers ma terre natale", souligne l'artiste, cité par le communiqué, ajoutant qu'elle "symbolise une réconciliation intime avec l'endroit qui m'a vu naître, établissant un dialogue discret entre ce que j'ai laissé derrière et ce que j'ai façonné au loin, loin des rivages de mon enfance".

Selon les organisateurs, la recherche artistique de Chouati se concentre sur des thématiques telles que l'exil, le déracinement, la désorientation et la solitude. À travers ses œuvres, il "déstabilise le spectateur pour l'inciter à une réflexion collective, en suivant des procédés où le sens est dissimulé et la narration est discontinue, par le dessin, la sérigraphie et la lithographie ... et à travers plusieurs projets artistiques, il exploite une série d'éléments pour explorer la mémoire et la mélancolie liées à l'exil".

Résidant en Espagne, Yassine Chouati est titulaire d'un doctorat avec mention internationale et qualification Cum Laude en art et patrimoine. Il détient également un master en art contemporain et une licence en arts plastiques de la Faculté des Beaux-Arts de l'Université de Séville.

Ses œuvres ont été exposées dans plusieurs pays, notamment en Espagne, en Suède et au Mexique. Il a également participé à de nombreuses résidences artistiques et a bénéficié de séjours de recherche internationaux financés au Danemark, Finlande et au Brésil.

L'Espace Rivages, inauguré en mars 2016, est dédié aux artistes et écrivains marocains résidant à l'étranger. Depuis son ouverture, il a accueilli de nombreuses expositions et présentations de livres visant à faire connaître les créations de la diaspora marocaine et à l'intégrer dans la vie artistique et culturelle de son pays d'origine.

9/1/2025

## Rabat : Vernissage de l'exposition "Cartographie du déplacement" de Yassine Chouati



Rabat - Le vernissage de l'exposition "Cartographie du déplacement" de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, a eu lieu jeudi à l'Espace Rivages à Rabat, à l'initiative de la Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Etranger.

Cette exposition qui se poursuit jusqu'au 8 février propose une réflexion sur l'exil, le déracinement, la désorientation et la solitude à travers des techniques telles que le dessin, la sérigraphie et la lithographie. Yassine Chouati y explore la mémoire et la mélancolie de l'exil, invitant les visiteurs à une introspection collective.

Dans une déclaration à la MAP, l'artiste maroco-espagnol a souligné que sa conception de l'exil ne se réduit pas à un simple récit de déplacement, mais elle constitue une exploration personnelle et introspective, notant qu'à travers son art, il explore l'exil d'un point de vue plus personnel et intime.

L'artiste a décrit son œuvre comme "profondément autobiographique", où il médite sur l'éloignement de son pays d'origine, détaillant la structure narrative de son exposition, qui comprend quatre projets principaux.

Et d'expliquer que sa narration est à la fois continue et fragmentée, créant un espace où les spectateurs peuvent s'engager et participer activement à l'expérience artistique, faisant remarquer que son travail vise à être à la fois symbolique et poétique invitant à une réflexion sur l'identité et la mémoire.

"Cartographie du déplacement est plus qu'une exposition, c'est une passerelle entre mon passé et le présent, un retour émouvant vers les rivages de mon enfance", a dit M. Chouati.

L'exposition "Cartographie du déplacement", dont le vernissage s'est déroulé en présence de M. Omar Azziman, Conseiller de Sa Majesté le Roi et président délégué de la Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Etranger, et d'un parterre de personnalités issues de divers horizons, aborde des thématiques profondément liées à l'immigration, ce qui reflète parfaitement la mission de la Fondation de présenter et de valoriser les œuvres des MRE, a expliqué Fatiha Amellouk, directrice du pôle Art, Culture et Communication de la Fondation.

Depuis l'inauguration de l'Espace Rivages en 2016, dédié exclusivement aux artistes marocains de la diaspora, la Fondation a accueilli de nombreux artistes et organisé diverses expositions, a-t-elle poursuivi, relevant que "cela constitue notre manière de les inviter à partager leurs créations, marquées tant par les liens avec le Maroc que par les influences des pays où ils ont vécu et étudié".

Cette exposition, selon Mme Amellouk, n'est pas seulement un événement artistique mais une célébration des liens transnationaux et une reconnaissance de l'hybridité culturelle des MRE, offrant une plateforme pour que ces artistes expriment et explorent leurs racines marocaines et les influences globales de leurs parcours.

L'Espace Rivages, inauguré en mars 2016, est dédié aux artistes et écrivains marocains résidant à l'étranger. Depuis son ouverture, il a accueilli de nombreuses expositions et présentations de livres visant à faire connaître les créations de la diaspora marocaine et à l'intégrer dans la vie artistique et culturelle de son pays d'origine.

## Exposition de Yassine Chouati à l'Espace Rivages



La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger organise l'exposition " Cartographie du déplacement " de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, qui se tiendra du 9 janvier au 8 février 2025 à l'Espace Rivages.

Le vernissage aura lieu le jeudi 9 janvier 2025 à 18h30, à l'Espace Rivages, situé au siège de la Fondation.





## «Cartographie du déplacement» : l'exil vu à travers l'art de Yassine Chouati



Du 9 janvier au 8 février 2025, l'Espace Rivages accueillera l'exposition «Cartographie du déplacement» de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati. À travers ses œuvres, l'artiste invite les spectateurs à réfléchir sur les thématiques de l'exil, du déracinement et de la mémoire. Yassine Chouati a participé à plusieurs résidences artistiques en Espagne et à des séjours de recherche internationaux au Danemark, en Finlande et au Brésil.

La Fondation Hassan II pour les Marocains résidant à l'étranger présente, du 9 janvier au 8 février, l'exposition «Cartographie du déplacement» de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati à l'Espace Rivages. Cette exposition invite à une réflexion profonde sur l'exil, le déracinement et la solitude, à travers un mélange de dessins, sérigraphies et lithographies. Le vernissage de l'exposition se tiendra le 9 janvier 2025 à 18 h 30 au siège de la Fondation.

### Une pratique artistique au cœur de l'exil

Yassine Chouati, diplômé en art et patrimoine de l'Université de Séville, a un parcours artistique marqué par des résidences à l'international et des expositions en Espagne, Suède, Mexique, Danemark, Finlande et Brésil. L'artiste a choisi de s'intéresser à la condition des exilés et à la manière dont l'exil transforme le rapport au temps, à l'espace et à l'identité.

Dans son travail, Chouati explore la désorientation propre au déracinement, un thème qu'il aborde par des procédés artistiques où le sens est souvent dissimulé, et la narration volontairement fragmentée. Cela permet de créer une expérience visuelle et sensorielle qui déstabilise le spectateur, l'invitant à une réflexion plus profonde sur l'invisible et l'ineffable.

Selon l'artiste, son exploration de l'exil résonne avec des œuvres littéraires telles que celles de Joseph Conrad, soulignant l'anxiété et les distorsions narratives liées à cette expérience. «Je cherche à retranscrire la solitude et l'aliénation de l'exilé, tout en reconnaissant les limites du langage face à l'intensité et à la complexité de ces vécus. Toutefois, ma démarche s'en distingue par sa nature visuelle et sensorielle, où je cherche à traduire l'intangible par une mise en scène qui déstabilise le spectateur», affirme-t-il.

### Une série de projets pour interroger la mémoire et l'identité

À travers ses différentes séries, telles que «La Crónica» (2016-2018), «Estoy respirando bajo agua» (2019-2020) et «Cartografías de desarraigo» (2019-2024), Chouati explore les thèmes de la mémoire, de la mélancolie et de la fragmentation de l'identité. Dans «La Crónica», il s'intéresse à la figure de Mehdi Ben Barka pour interroger la

mémoire collective et la manière dont l'histoire du pays se tisse avec les récits personnels. «Mon objectif était, d'une part, de me réapproprier la mémoire collective en mettant en lumière les légendes et les récits qui continuent de circuler au sein de la communauté. D'autre part, par le biais d'une réflexion esthétique, j'ai souhaité établir un parallèle évocateur avec mon histoire personnelle, fruit d'un passé non résolu qui m'a été imposé et que je n'ai jamais choisi», explique-t-il.

Avec «Estoy respirando bajo agua», il puise dans le roman Partir de Tahar Ben Jelloun, en retraçant les contradictions du personnage d'Azal, un jeune homme qui, après avoir traversé le détroit de Gibraltar, rejette l'idée de retourner au Maroc. Pour Chouati, cette série reflète sa propre expérience de l'exil, où l'on navigue entre deux mondes et où la nostalgie et le rejet se côtoient.

Dans «Cartografías de desarraigo», un projet qui mêle dessin, sérigraphie et lithographie, l'artiste a exploré l'imagination comme un espace introspectif, où les images émergent spontanément pour aborder des questions existentielles comme la mélancolie, la mort, le temps et l'identité. Ce projet représente pour lui un acte de réconciliation avec son passé, un voyage personnel où la création devient un moyen de donner forme à l'invisible.

Cette exposition dépasse le cadre d'un simple rendez-vous artistique : elle se fait le trait d'union entre mon présent et mes racines, un retour profondément significatif vers ma terre natale. Elle symbolise une réconciliation intime avec l'endroit qui m'a vu naître, établissant un dialogue discret entre ce que j'ai laissé derrière et ce que j'ai façonné au loin, loin des rivages de mon enfance. L'Espace Rivages, avec sa vocation de mettre en lumière les expressions culturelles et artistiques des Marocains de la diaspora, s'accorde harmonieusement avec ma démarche créative. Ce lieu agit comme un reflet de mon travail, lequel interroge l'essence du déracinement : cette sensation d'être ici tout en appartenant ailleurs, suspendu entre deux réalités. Cette exposition devient également un espace d'écho poétique, où la séparation se transforme en source d'inspiration et le déracinement en quête de sens. Elle constitue une offrande au spectateur, une invitation à se reconnecter avec ce qui nous anime, à redécouvrir les liens qui nous unissent et à remettre en question ces frontières invisibles qui, parfois, nous éloignent de nous-mêmes. En définitive, je revisite mes origines pour les inscrire dans un langage à la fois visuel et émotionnel, dépassant les frontières géographiques et culturelles.

### **L'Exposition : Un retour aux racines**

L'exposition «Cartographie du déplacement» est bien plus qu'un simple événement artistique pour Yassine Chouati. «Elle se fait le trait d'union entre mon présent et mes racines», déclare-t-il. Cette rétrospective intime symbolise un retour profond vers sa terre natale, un dialogue entre ce qu'il a laissé derrière et ce qu'il a construit loin de son pays d'origine.

L'Espace Rivages, dédié à la mise en valeur des expressions culturelles des Marocains de la diaspora, devient ainsi un lieu idéal pour cette exposition. Il offre un écho aux interrogations de l'artiste sur la séparation et le déracinement. Pour Chouati, l'art devient une invitation à remettre en question les frontières invisibles qui nous éloignent parfois de notre propre identité. «Cette exposition constitue une offrande au spectateur, une invitation à se reconnecter avec ce qui nous anime, à redécouvrir les liens qui nous unissent et à remettre en question ces frontières invisibles qui, parfois, nous éloignent de nous-mêmes», conclut-il.

«Cartographie du déplacement» n'est pas simplement un travail sur le déracinement, mais un véritable voyage émotionnel et visuel à travers les mémoires et les frontières culturelles. Un voyage où l'artiste, à travers ses œuvres, nous invite à revisiter nos origines et à questionner les racines qui façonnent notre identité.

## « Cartographie du déplacement », une exposition de l'artiste Yassine Chouati à Rabat



La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger a le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition

**"Cartographie du déplacement"**  
de l'artiste maroco-espagnol  
**Yassine Chouati**

Le jeudi 9 janvier 2025 à 18h30  
à l'Espace Rivages au siège de la Fondation.

Durée de l'exposition du 9 janvier au 8 février 2025

نشرف مؤسسة الحسن الثاني للمغتربين المقيمين بالخارج ببعوثكم لحضور افتتاح معرض "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي وذلك يوم الخميس 9 يناير 2025 على الساعة السادسة والنصف مساءً برواق صفاق بمقر المؤسسة. مدة المعرض من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025

مؤسسة الحسن الثاني للمغتربين المقيمين بالخارج  
67, Boulevard Ibn Sina, Agdal, Rabat.  
Té: +212 53 37 46 50  
Fax: +212 53 37 47 39  
E-mail: espacemr@gmail.com

La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger organise, du 9 janvier au 8 février prochain à Rabat, l'exposition « Cartographie du déplacement » de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, dont le vernissage aura lieu jeudi à 18h30 à l'Espace Rivages, a indiqué la Fondation dans un communiqué.

« Cette exposition dépasse le cadre d'un simple rendez-vous artistique, elle se fait le trait d'union entre mon présent et mes racines, un retour profondément significatif vers ma terre natale », souligne l'artiste, cité par le même communiqué dont une copie nous est parvenue à lareleve.ma, ajoutant qu'elle « symbolise une réconciliation intime avec l'endroit qui m'a vu naître, établissant un dialogue discret entre ce que j'ai laissé derrière et ce que j'ai façonné au loin, loin des rivages de mon enfance ».

Selon les organisateurs, la recherche artistique de Chouati se concentre sur des thématiques telles que l'exil, le déracinement, la désorientation et la solitude. À travers ses œuvres, il « déstabilise le spectateur pour l'inciter à une réflexion collective, en suivant des procédés où le sens est dissimulé et la narration est discontinue, par le dessin, la sérigraphie et la lithographie ... et à travers plusieurs projets artistiques, il exploite une série d'éléments pour explorer la mémoire et la mélancolie liées à l'exil ».

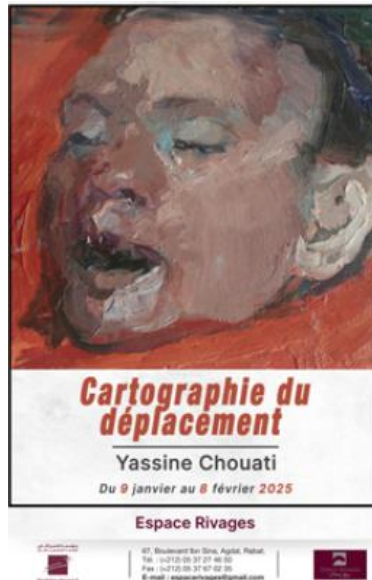
Résidant en Espagne, Yassine Chouati est titulaire d'un doctorat avec mention internationale et qualification Cum Laude en art et patrimoine. Il détient également un master en art contemporain et une licence en arts plastiques de la Faculté des Beaux-Arts de l'Université de Séville.

Ses œuvres ont été exposées dans plusieurs pays, notamment en Espagne, en Suède et au Mexique. Il a également participé à de nombreuses résidences artistiques et a bénéficié de séjours de recherche internationaux financés au Danemark, Finlande et au Brésil.

L'Espace Rivages, inauguré en mars 2016, est dédié aux artistes et écrivains marocains résidant à l'étranger. Depuis son ouverture, il a accueilli de nombreuses expositions et présentations de livres visant à faire connaître les créations de la diaspora marocaine et à l'intégrer dans la vie artistique et culturelle de son pays d'origine.



## Prévue du 9 janvier au 8 février 2025: «Cartographie du déplacement», exposition de Yassine Chouati à Rabat



La Fondation Hassan II pour les Marocains résidant à l'étranger organise l'exposition « Cartographie du déplacement», de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, du 9 janvier au 8 février 2025 à l'Espace Rivages.

Résidant en Espagne, Yassine Chouati a obtenu un doctorat avec mention internationale et qualification Cum Laude en art et patrimoine, un master en art contemporain et une licence en arts plastiques à la Faculté des beaux-arts de l'Université de Séville en Espagne. Il a exposé en Espagne, en Suède, au Mexique...et il a participé à plusieurs résidences artistiques en Espagne et à des séjours de recherche internationaux financés au Danemark, Finlande et au Brésil. L'exil, le déracinement, la désorientation et la solitude sont les thèmes de prédilection de sa recherche artistique. En suivant des procédés où le sens est dissimulé et la narration est discontinue, Yassine Chouati déstabilise le spectateur pour l'inciter à une réflexion collective.

Par le dessin, la sérigraphie et la lithographie... et à travers plusieurs projets artistiques, il exploite une série d'éléments pour explorer la mémoire et la mélancolie liées à l'exil. «Cette exposition dépasse le cadre d'un simple rendez-vous artistique : elle se fait le trait d'union entre mon présent et mes racines, un retour profondément significatif vers ma terre natale. Elle symbolise une réconciliation intime avec l'endroit qui m'a vu naître, établissant un dialogue discret entre ce que j'ai laissé derrière et ce que j'ai façonné au loin, loin des rivages de mon enfance», déclare Yassine Chouati.

## "Cartographie du déplacement" de Yassine Chouati à l'Espace Rivages



La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger annonce l'organisation de l'exposition "Cartographie du déplacement », de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, du 9 janvier au 8 février 2025 à l'Espace Rivages. Le vernissage aura lieu le jeudi 9 janvier 2025 à 18h30 au siège de la Fondation.

Résident en Espagne, Yassine Chouati a obtenu un doctorat avec mention internationale et qualification Cum Laude en art et patrimoine, un master en art contemporain et une licence en arts plastiques à la Faculté des Beaux-Arts de l'Université de Séville en Espagne.

D'une notoriété internationale, l'artiste a exposé en Espagne, en Suède, au Mexique...et Il a participé à plusieurs résidences artistiques et des séjours de recherche internationaux financés au Danemark, Finlande et au Brésil.

L'exil, le déracinement, la désorientation et la solitude sont les thèmes de prédilection de sa recherche artistique. En suivant des procédés où le sens est dissimulé et la narration est discontinue, Yassine Chouati déstabilise le spectateur pour l'inciter à une réflexion collective.

A travers ses œuvres, il pousse le spectateur à contempler et à cogiter, une mission à ne pas sous-estimer ! Par le dessin, la sérigraphie et la lithographie... et à travers plusieurs projets artistiques, il exploite une série d'éléments pour explorer la mémoire et la mélancolie liées à l'exil.

"Cette exposition dépasse le cadre d'un simple rendez-vous artistique : elle se fait le trait d'union entre mon présent et mes racines, un retour profondément significatif vers ma terre natale. Elle symbolise une réconciliation intime avec l'endroit qui m'a vu naître, établissant un dialogue discret entre ce que j'ai laissé derrière et ce que j'ai façonné au loin, loin des rivages de mon enfance", déclare Yassine Chouati.

## "Cartographie du déplacement", une exposition de l'artiste Yassine Chouati du 9 janvier au 8 février à Rabat

مؤسسة الحسن الثاني  
للمغاربة المقيمين بالخارج



**Fondation Hassan II**  
pour les Marocains Résidant à l'Étranger

Rabat - La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger organise, du 9 janvier au 8 février prochain à Rabat, l'exposition "Cartographie du déplacement" de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, dont le vernissage aura lieu jeudi à 18h30 à l'Espace Rivages, a indiqué la Fondation dans un communiqué.

"Cette exposition dépasse le cadre d'un simple rendez-vous artistique, elle se fait le trait d'union entre mon présent et mes racines, un retour profondément significatif vers ma terre natale", souligne l'artiste, cité par le communiqué, ajoutant qu'elle "symbolise une réconciliation intime avec l'endroit qui m'a vu naître, établissant un dialogue discret entre ce que j'ai laissé derrière et ce que j'ai façonné au loin, loin des rivages de mon enfance".

## « Cartographie du déplacement », une exposition de l'artiste Yassine Chouati à Rabat



La Fondation Hassan II  
pour les Marocains Résidents à l'Étranger  
a le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition

"Cartographie du déplacement"

de l'artiste maroco-espagnol  
**Yassine Chouati**

Le jeudi 9 janvier 2025 à 18h30  
à l'Espace Rivages au siège de la Fondation.

Durée de l'exposition du 9 janvier au 8 février 2025

تتشرف مؤسسة الحسن الثاني  
للعمارة المغربية بالخارج بدعوتكم  
لحضور افتتاح معرض  
"خريطة التنقل"

للغنان المغربي الإسباني  
**ياسين الشواطي**

وذلك يوم الخميس 9 يناير 2025  
على الساعة السادسة والنصف مساءً  
برواق صفاق بمقر المؤسسة.

مدة المعرض من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025

مؤسسة الحسن الثاني  
للعمارة المغربية بالخارج

67 Boulevard Ibn Sina, Apt.4, Rabat.  
Té : (+212) 05 37 48 35  
Fax : (+212) 05 37 67 05 35  
E-mail : espace.rivages@gmail.com

Fondation Hassan II

La Fondation Hassan II des Marocains résidant à l'étranger organise, du 9 janvier au 8 février à Rabat, l'exposition « Cartographie des déplacements » de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, dont le vernissage aura lieu jeudi à 18h30 à Espace Rivages, précise la Fondation dans un communiqué.

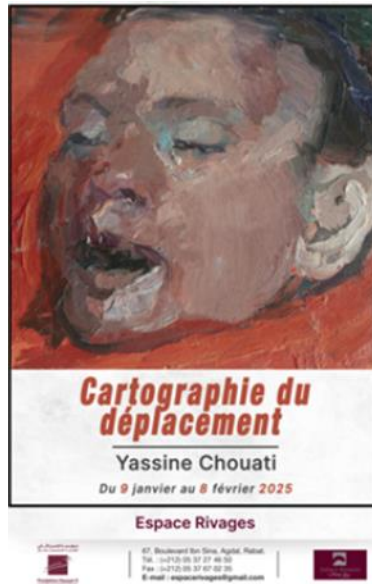
« Cette exposition dépasse le cadre d'une simple rencontre artistique, elle fait le lien entre mon présent et mes racines, un retour profondément significatif à ma terre natale », souligne l'artiste, cité dans le même communiqué. dont un exemplaire nous est parvenu sur lareleve.ma, ajoutant qu'il « symbolise une réconciliation intime avec le lieu qui m'a vu naître, établissant un dialogue discret entre ce que j'ai laissé derrière moi et ce que j'ai façonné au loin, loin des rivages de mon enfance ». .»

Selon les organisateurs, les recherches artistiques de Chouati portent sur des thèmes tels que l'exil, le déracinement, la désorientation et la solitude. A travers ses œuvres, il « déstabilise le spectateur pour favoriser la réflexion collective, en suivant des processus où le sens est caché et la narration est discontinue, à travers le dessin, la sérigraphie et la lithographie... et à travers plusieurs projets artistiques, il exploite une série d'éléments à explorer. le souvenir et la mélancolie liés à l'exil.

Résidant en Espagne, Yassine Chouati est titulaire d'un doctorat avec distinction internationale et d'un diplôme Cum Laude en art et patrimoine. Il est également titulaire d'une maîtrise en art contemporain et d'une licence en Arts visuels de la Faculté des Beaux-Arts de l'Université de Séville.

## “Cartographie du déplacement”, la nouvelle exposition de l’artiste maroco-espagnol Yassine Chouati

L'exil, le déracinement et la désorientation sont les thèmes centraux de son travail.



**La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l’Etranger organise l’exposition « Cartographie du déplacement », de l’artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, du 9 janvier au 8 février 2025 à l’Espace Rivages.**

Résident en Espagne, Yassine Chouati a obtenu un doctorat avec mention internationale et qualification Cum Laude en art et patrimoine, un master en art contemporain et une licence en arts plastiques à la Faculté des Beaux-Arts de l’Université de Séville en Espagne. Il a exposé en Espagne, en Suède, au Mexique...et Il a participé à plusieurs résidences artistiques et des séjours de recherche internationaux fiancés au Danemark, Finlande et au Brésil.

L’exil, le déracinement, la désorientation et la solitude sont les thèmes de prédilection de sa recherche artistique. En suivant des procédés où le sens est dissimulé et la narration est discontinue, Yassine Chouati déstabilise le spectateur pour l’inciter à une réflexion collective. Par le dessin, la sérigraphie et la lithographie... et à travers plusieurs projets artistiques, il exploite une série d’éléments pour explorer la mémoire et la mélancolie liées à l’exil.

« Cette exposition dépasse le cadre d’un simple rendez-vous artistique : elle se fait le trait d’union entre mon présent et mes racines, un retour profondément significatif vers ma terre natale. Elle symbolise une réconciliation intime avec l’endroit qui m’a vu naître, établissant un dialogue discret entre ce que j’ai laissé derrière et ce que j’ai façonné au loin, loin des rivages de mon enfance. » déclare Yassine Chouati dans un communiqué de la Fondation Hassan II.

## Vernissage de l'exposition "Cartographie du déplacement" de Yassine Chouati



Le vernissage de l'exposition "Cartographie du déplacement" de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, a eu lieu jeudi à l'Espace Rivages à Rabat, à l'initiative de la Fondation Hassan II pour les Marocains résidant à l'étranger.

Cette exposition qui se poursuit jusqu'au 8 février propose une réflexion sur l'exil, le déracinement, la désorientation et la solitude à travers des techniques telles que le dessin, la sérigraphie et la lithographie. Yassine Chouati y explore la mémoire et la mélancolie de l'exil, invitant les visiteurs à une introspection collective.

Dans une déclaration à la MAP, l'artiste maroco-espagnol a souligné que sa conception de l'exil ne se réduit pas à un simple récit de déplacement, mais elle constitue une exploration personnelle et introspective, notant qu'à travers son art, il explore l'exil d'un point de vue plus personnel et intime.

L'artiste a décrit son œuvre comme "profondément autobiographique", où il médite sur l'éloignement de son pays d'origine, détaillant la structure narrative de son exposition, qui comprend quatre projets principaux.

Et d'expliquer que sa narration est à la fois continue et fragmentée, créant un espace où les spectateurs peuvent s'engager et participer activement à l'expérience artistique, faisant remarquer que son travail vise à être à la fois symbolique et poétique invitant à une réflexion sur l'identité et la mémoire.

"Cartographie du déplacement est plus qu'une exposition, c'est une passerelle entre mon passé et le présent, un retour émouvant vers les rivages de mon enfance", a dit M. Chouati.

L'exposition "Cartographie du déplacement", dont le vernissage s'est déroulé en présence d'Omar Azziman, conseiller de Sa Majesté le Roi et président délégué de la Fondation Hassan II pour les Marocains résidant à l'étranger, et d'un parterre de personnalités issues de divers horizons, aborde des thématiques profondément liées à l'immigration, ce qui reflète parfaitement la mission de la Fondation de présenter et de valoriser les œuvres des MRE, a expliqué Fatiha Amellouk, directrice du pôle Art, culture et communication de la Fondation.

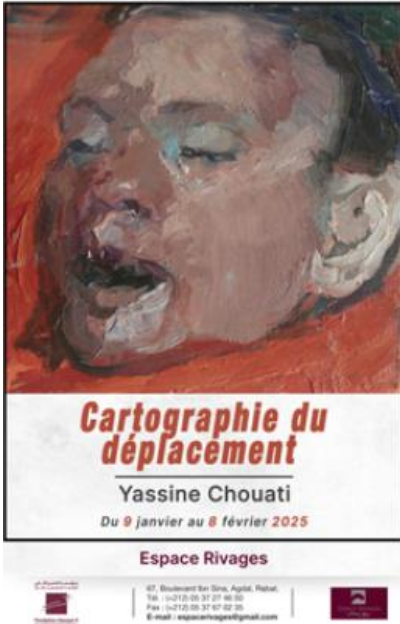
Depuis l'inauguration de l'Espace Rivages en 2016, dédié exclusivement aux artistes marocains de la diaspora, la Fondation a accueilli de nombreux artistes et organisé diverses expositions, a-t-elle poursuivi, relevant que "cela constitue notre manière de les inviter à partager leurs créations, marquées tant par les liens avec le Maroc que par les influences des pays où ils ont vécu et étudié".



Cette exposition, selon Mme Amellouk, n'est pas seulement un événement artistique mais une célébration des liens transnationaux et une reconnaissance de l'hybridité culturelle des MRE, offrant une plateforme pour que ces artistes expriment et explorent leurs racines marocaines et les influences globales de leurs parcours.

L'Espace Rivages, inauguré en mars 2016, est dédié aux artistes et écrivains marocains résidant à l'étranger. Depuis son ouverture, il a accueilli de nombreuses expositions et présentations de livres visant à faire connaître les créations de la diaspora marocaine et à l'intégrer dans la vie artistique et culturelle de son pays d'origine.

## "Carte de la mobilité" : Exposition de Yassine El Chouati à Rabat



La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger organise l'exposition intitulée "Carte de la mobilité" de l'artiste marocain-espagnol Yassine El Chouati, qui se tiendra du 9 janvier au 8 février 2025 à l'espace Diffaf, situé au siège de la fondation à Rabat. L'inauguration de l'exposition est prévue pour le jeudi 9 janvier 2025, à 18h30.

Yassine El Chouati, artiste résident en Espagne, a obtenu son doctorat en art et patrimoine avec distinction, ainsi qu'une maîtrise en art contemporain et une licence en arts plastiques de la Faculté des Beaux-Arts de l'Université d'Sevilla. Il a exposé ses œuvres dans plusieurs pays, notamment en Espagne, en Suède, au Mexique, et a participé à de nombreuses résidences artistiques, tout en bénéficiant de programmes de recherche internationaux financés au Danemark, en Finlande et au Brésil. Son travail artistique s'intéresse particulièrement aux thèmes de l'exil, de l'immigration et de la solitude.

À travers ses œuvres, Yassine El Chouati cherche à perturber le spectateur et à l'inciter à une réflexion collective en jouant sur la dissimulation du sens et des éléments narratifs. Par des techniques de peinture et de lithographie, il tente d'explorer la mémoire et la tristesse liées à l'exil.

L'artiste affirme que "cette exposition dépasse le simple rendez-vous artistique ; c'est un pont entre le présent et mes racines, un retour symbolique et profond à ma terre natale. Elle incarne une réconciliation intime avec le lieu de mes origines et établit un dialogue apaisé entre ce que j'ai laissé derrière moi et ce que j'ai façonné loin des rives de mon enfance."

## Rabat : Vernissage de l'exposition "Cartographie du déplacement" de Yassine Chouati



Le vernissage de l'exposition "Cartographie du déplacement" de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, a eu lieu jeudi à l'Espace Rivages à Rabat, à l'initiative de la Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Etranger.

Cette exposition qui se poursuit jusqu'au 8 février propose une réflexion sur l'exil, le déracinement, la désorientation et la solitude à travers des techniques telles que le dessin, la sérigraphie et la lithographie. Yassine Chouati y explore la mémoire et la mélancolie de l'exil, invitant les visiteurs à une introspection collective.

Dans une déclaration à la MAP, l'artiste maroco-espagnol a souligné que sa conception de l'exil ne se réduit pas à un simple récit de déplacement, mais elle constitue une exploration personnelle et introspective, notant qu'à travers son art, il explore l'exil d'un point de vue plus personnel et intime.

L'artiste a décrit son œuvre comme "profondément autobiographique", où il médite sur l'éloignement de son pays d'origine, détaillant la structure narrative de son exposition, qui comprend quatre projets principaux.

Et d'expliquer que sa narration est à la fois continue et fragmentée, créant un espace où les spectateurs peuvent s'engager et participer activement à l'expérience artistique, faisant remarquer que son travail vise à être à la fois symbolique et poétique invitant à une réflexion sur l'identité et la mémoire.

"Cartographie du déplacement est plus qu'une exposition, c'est une passerelle entre mon passé et le présent, un retour émouvant vers les rivages de mon enfance", a dit M. Chouati.

L'exposition "Cartographie du déplacement", dont le vernissage s'est déroulé en présence de M. Omar Azziman, Conseiller de Sa Majesté le Roi et président délégué de la Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Etranger, et d'un parterre de personnalités issues de divers horizons, aborde des thématiques profondément liées à l'immigration, ce qui reflète parfaitement la mission de la Fondation de présenter et de valoriser les œuvres des MRE, a expliqué Fatiha Amellouk, directrice du pôle Art, Culture et Communication de la Fondation.

Depuis l'inauguration de l'Espace Rivages en 2016, dédié exclusivement aux artistes marocains de la diaspora, la Fondation a accueilli de nombreux artistes et organisé diverses expositions, a-t-elle poursuivi, relevant que "cela constitue notre manière de les inviter à partager leurs créations, marquées tant par les liens avec le Maroc que par les influences des pays où ils ont vécu et étudié".

Cette exposition, selon Mme Amellouk, n'est pas seulement un événement artistique mais une célébration des liens transnationaux et une reconnaissance de l'hybridité culturelle des MRE, offrant une plateforme pour que ces artistes expriment et explorent leurs racines marocaines et les influences globales de leurs parcours.

L'Espace Rivages, inauguré en mars 2016, est dédié aux artistes et écrivains marocains résidant à l'étranger. Depuis son ouverture, il a accueilli de nombreuses expositions et présentations de livres visant à faire connaître les créations de la diaspora marocaine et à l'intégrer dans la vie artistique et culturelle de son pays d'origine.

## «Cartographie du déplacement», une exposition de l'artiste Yassine Chouati du 9 janvier au 8 février à Rabat



La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger organise, du 9 janvier au 8 février prochain à Rabat, l'exposition «Cartographie du déplacement» de l'artiste maroco-espagnol Yassine Chouati, dont le vernissage aura lieu jeudi à 18h30 à l'Espace Rivages, a indiqué la Fondation dans un communiqué.

«Cette exposition dépasse le cadre d'un simple rendez-vous artistique, elle se fait le trait d'union entre mon présent et mes racines, un retour profondément significatif vers ma terre natale», souligne l'artiste, cité par le communiqué, ajoutant qu'elle «symbolise une réconciliation intime avec l'endroit qui m'a vu naître, établissant un dialogue discret entre ce que j'ai laissé derrière et ce que j'ai façonné au loin, loin des rivages de mon enfance».

Selon les organisateurs, la recherche artistique de Chouati se concentre sur des thématiques telles que l'exil, le déracinement, la désorientation et la solitude. À travers ses œuvres, il «déstabilise le spectateur pour l'inciter à une réflexion collective, en suivant des procédés où le sens est dissimulé et la narration est discontinuée, par le dessin, la sérigraphie et la lithographie ... et à travers plusieurs projets artistiques, il exploite une série d'éléments pour explorer la mémoire et la mélancolie liées à l'exil».

Résidant en Espagne, Yassine Chouati est titulaire d'un doctorat avec mention internationale et qualification Cum Laude en art et patrimoine. Il détient également un master en art contemporain et une licence en arts plastiques de la Faculté des Beaux-Arts de l'Université de Séville.

Ses œuvres ont été exposées dans plusieurs pays, notamment en Espagne, en Suède et au Mexique. Il a également participé à de nombreuses résidences artistiques et a bénéficié de séjours de recherche internationaux financés au Danemark, Finlande et au Brésil.

L'Espace Rivages, inauguré en mars 2016, est dédié aux artistes et écrivains marocains résidant à l'étranger. Depuis son ouverture, il a accueilli de nombreuses expositions et présentations de livres visant à faire connaître les créations de la diaspora marocaine et à l'intégrer dans la vie artistique et culturelle de son pays d'origine.

## الرباط.. افتتاح المعرض التشكيلي "خريطة التنقل" للفنان ياسين الشواطي



الرباط – افتتح اليوم الخميس برواق "ضفاف" في الرباط، المعرض التشكيلي "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي، بمبادرة من مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج.

ويقدم هذا المعرض، الذي يتواصل إلى غاية 8 فبراير المقبل، تأملات حول مواضيع الاغتراب، والتيه، والوحدة باعتماد عدة تقنيات مثل الرسم والطباعة الحجرية والطباعة الحريرية، ويحاول من خلاله الفنان ياسين الشواطي استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالاغتراب، وتحفيز الزوار على التفكير الجماعي.

وأبرز الشواطي في تصريح لوكالة المغرب العربي للأنباء، أن تصويره للاغتراب لا يقتصر فقط على سرد بسيط بخصوص الهجرة، بل يشكل استكشافا شخصيا واستنباطيا، مشيرا إلى أنه، ومن خلال فنه، يستكشف الاغتراب من منظور شخصي وأكثر حميمية.

ووصف الفنان أعماله بكونها "سيرة ذاتية عميقة"، يتأمل من خلالها في بعده عن وطنه الأم، مفصلا البنية السردية لمعرضه الذي يتضمن أربعة مشاريع رئيسية.

وفي هذا الصدد، أوضح أن سرده مترابط ومجزأ في الآن ذاته، مما يخلق فضاء يتيح للزوار الانخراط والمشاركة الفعالة في التجربة الفنية، منبها إلى أن عمله يهدف إلى أن يكون رمزيا وشاعريا ويدعو إلى التفكير في الهوية والذاكرة.

وقال الشواطي إن "خريطة التنقل" أكثر من مجرد معرض، بل جسر بين ماضي وحاضري، وعودة مؤثرة إلى شواطئ طفولتي.

وأوضحت مديرة قسم الفن والثقافة والاتصال بالمؤسسة، فتيحة أملاك، أن معرض "خريطة التنقل" الذي جرى افتتاحه بحضور السيد عمر عزيان، مستشار جلالة الملك، والرئيس المنتدب لمؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج، وثلة من الشخصيات من مختلف المشارب، يتناول مواضيع مرتبطة ارتباطا عميقا بالهجرة، وهو ما يعكس بشكل تام مهمة المؤسسة المتمثلة في تقديم أعمال المغاربة المقيمين بالخارج والترويج لها.

وأضافت أنه منذ افتتاح رواق "ضفاف" في عام 2016، المخصص حصريا للفنانين المغاربة المقيمين في المهجر، استقبلت المؤسسة العديد من الفنانين ونظمت العديد من المعارض، مشيرة إلى أن "هذا الأمر يشكل طريقتنا في دعوتهم لمشاركة إبداعاتهم التي تعكس ارتباطهم بالمغرب، كما تتميز بتأثيرات البلدان التي عاشوا ودرسوا فيها."

وبحسب السيدة أملاك، فإن هذا المعرض ليس مجرد حدث فني فحسب، بل احتفاء بالروابط العابرة للحدود واعتراف بالتعدد الثقافي للمغاربة المقيمين بالخارج، حيث يوفر منصة لهؤلاء الفنانين للتعبير عن جذورهم المغربية والتأثيرات العامة لمساراتهم.

يذكر أن رواق "ضفاف" افتتح في مارس 2016، وهو مخصص للفنانين والكتاب المغاربة المقيمين بالخارج. ومنذ افتتاحه، احتضن العديد من المعارض وعروض الكتب بهدف تعريف الجمهور المغربي بإبداعات أبناء الجالية وإشراكهم في الحياة الفنية والثقافية بوطنهم الأم.

## “خريطة التنقل”.. معرض تشكيلي للفنان ياسين الشواطي من 9 يناير إلى 8 فبراير المقبل بالرباط

مؤسسة الحسن الثاني  
للمغاربة المقيمين بالخارج



Fondation Hassan II  
pour les Marocains Résidant à l'Étranger

الرباط – تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج، خلال الفترة من 9 يناير الجاري إلى 8 فبراير المقبل بالرباط، معرض “خريطة التنقل” للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي.

ونقل بلاغ للمؤسسة أن هذا المعرض سيتم افتتاحه يوم الخميس المقبل على الساعة السادسة والنصف برواق “ضفاف” التابع للمؤسسة. ونقل البلاغ عن الفنان الشواطي قوله إن “هذا المعرض يتجاوز كونه مجرد موعد فني، إنه جسر يربط بين حاضري وجذوري، وعودة ذات مغزى عميق إلى وطني”، مضيفاً أنه “يمثل مصالحة حميمة مع المكان الذي نشأت فيه، ويؤسس لحوار هادئ بين ما تركته ورأيت وما شكلته بعيداً عن شواطئ طفولتي”.

وحسب المنظمين، فإن البحث الفني للشواطي يركز على مواضيع المنفى، والهجرة، والوحدة. ويسعى الفنان من خلاله إلى “زعزعة استقرار المتفرج وتحفيزه على التفكير الجماعي من خلال تقنيات يتم من خلالها إخفاء المعنى وعناصر السرد بالرسم والطباعة الحجرية (..) ويحاول استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالمنفى”.

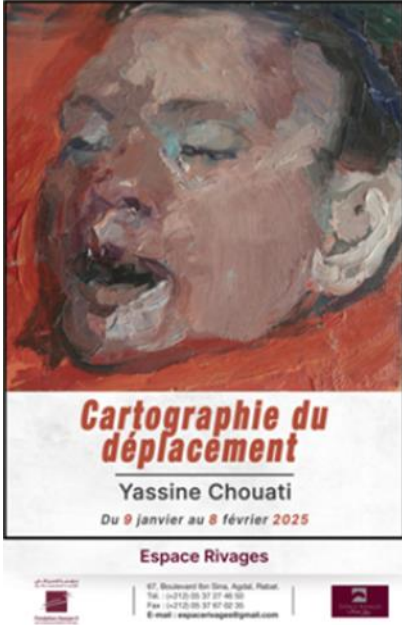
يشار إلى أن الفنان الشواطي يقيم في إسبانيا، حصل على شهادة دكتوراه بتقدير دولي ومرتبة “كوم لود” في الفن والتراث، بالإضافة إلى ماستر في الفن المعاصر وإجازة في الفنون التشكيلية من كلية الفنون الجميلة بجامعة إشبيلية بإسبانيا.

وعرض الشواطي أعماله في عدة دول مثل إسبانيا والسويد والمكسيك، وشارك في العديد من الإقامات الفنية، كما استفاد من برامج بحثية دولية ممولة في الدنمارك وفنلندا والبرازيل.

يذكر أن رواق “ضفاف” افتتح في مارس 2016، وهو مخصص للفنانين والكتاب المغاربة المقيمين بالخارج. منذ افتتاحه، نظمت فيه العديد من المعارض وعروض الكتب بهدف تعريف الجمهور المغربي بإبداعات أبناء الجالية وإشراكهم في الحياة الفنية والثقافية ببلدهم الأصلي.



## الرباط.. افتتاح المعرض التشكيلي "خريطة التنقل" للفنان ياسين الشواطي



افتتح الخميس برواق "ضفاف" في الرباط، المعرض التشكيلي "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي، بمبادرة من مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج.

ويقدم هذا المعرض، الذي يتواصل إلى غاية 8 فبراير المقبل، تأملات حول مواضيع الاغتراب، والتيه، والوحدة باعتماد عدة تقنيات مثل الرسم والطباعة الحجرية والطباعة الحربية، ويحاول من خلاله الفنان ياسين الشواطي استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالاغتراب، وتحفيز الزوار على التفكير الجماعي.

وأبرز الشواطي في تصريح لوكالة المغرب العربي للأنباء، أن تصويره للاغتراب لا يقتصر فقط على سرد بسيط بخصوص الهجرة، بل يشكل استكشافا شخصيا واستنباطيا، مشيرا إلى أنه، ومن خلال فنه، يستكشف الاغتراب من منظور شخصي وأكثر حميمية.

ووصف الفنان أعماله بكونها "سيرة ذاتية عميقة"، يتأمل من خلالها في بعده عن وطنه الأم، مفصلا البنية السردية لمعرضه الذي يتضمن أربعة مشاريع رئيسية.

وفي هذا الصدد، أوضح أن سرده مترابط ومجزأ في الآن ذاته، مما يخلق فضاء يتيح للزوار الانخراط والمشاركة الفعالة في التجربة الفنية، منبها إلى أن عمله يهدف إلى أن يكون رمزيا وشاعريا ويدعو إلى التفكير في الهوية والذاكرة.

وقال الشواطي إن "خريطة التنقل" أكثر من مجرد معرض، بل جسر بين ماضي وحاضر، وعودة مؤثرة إلى شواطئ طفولتي."

وأوضحت مديرة قسم الفن والثقافة والاتصال بالمؤسسة، فتيحة أملاك، أن معرض "خريطة التنقل" الذي جرى افتتاحه بحضور السيد عمر عزيان، مستشار جلالة الملك، والرئيس المنتدب لمؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج، وثلة من الشخصيات من مختلف المشارب، يتناول مواضيع مرتبطة ارتباطا عميقا بالهجرة، وهو ما يعكس بشكل تام مهمة المؤسسة المتمثلة في تقديم أعمال المغاربة المقيمين بالخارج والترويج لها.

وأضافت أنه منذ افتتاح رواق "ضفاف" في عام 2016، المخصص حصريا للفنانين المغاربة المقيمين في المهجر، استقبلت المؤسسة العديد من الفنانين ونظمت العديد من المعارض، مشيرة إلى أن "هذا الأمر يشكل طريقتنا في دعوتهم لمشاركة إبداعاتهم التي تعكس ارتباطهم بالمغرب، كما تتميز بتأثيرات البلدان التي عاشوا ودرسوا فيها."

وبحسب السيدة أملاك، فإن هذا المعرض ليس مجرد حدث فني فحسب، بل احتفاء بالروابط العابرة للحدود واعتراف بالتعدد الثقافي للمغاربة المقيمين بالخارج، حيث يوفر منصة لهؤلاء الفنانين للتعبير عن جذورهم المغربية والتأثيرات العامة لمساراتهم.

يذكر أن رواق "ضفاف" افتتح في مارس 2016، وهو مخصص للفنانين والكتاب المغاربة المقيمين بالخارج. ومنذ افتتاحه، احتضن العديد من المعارض وعروض الكتب بهدف تعريف الجمهور المغربي بإبداعات أبناء الجالية وإشراكهم في الحياة الفنية والثقافية بوطنهم الأم.

## من تنظيم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج الفنان التشكيلي ياسين الشواطي يعرض " خريطة التنقل " بالرباط



La Fondation Hassan II  
pour les Marocains Résidents à l'Étranger  
à le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition

\*Cartographie du déplacement\*

de l'artiste maroco-espagnol  
**Yassine Chouati**

Le jeudi 9 janvier 2025 à 18h30  
à l'Espace Rivages au siège de la Fondation.

Durée de l'exposition du 9 janvier au 8 février 2025

تتشرف مؤسسة الحسن الثاني  
للمغاربة المقيمين بالخارج بدعوتكم  
لحضور افتتاح معرض

\* خريطة التنقل \*

للفنان المغربي الإسباني  
**ياسين الشواطي**

وذلك يوم الخميس 9 يناير 2025  
على الساعة السادسة و النصف مساءً  
برواق شعاف بمقر المؤسسة.

مدة المعرض من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025

مؤسسة الحسن الثاني  
مقرها: الرباط

Fondation Hassan II

67 Boulevard Ibn Sina, Agdal, Rabat.  
Tel: (+212) 05 37 47 48 50  
Fax: (+212) 05 37 47 02 35  
E-mail: espaceart@fondationh2i.com

تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج معرض «خريطة التنقل» للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي، وذلك من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025 بفضاء ضفاف. وسيتم افتتاح المعرض يوم الخميس 9 يناير 2025 على الساعة السادسة و النصف بفضاء ضفاف بمقر المؤسسة. ووفق بلاغ للجهة المنظمة، فإن ياسين شواطي المقيم في إسبانيا، حصل على شهادة دكتوراه بتقدير دولي ومرتبة «كوم لود» في الفن والتراث، بالإضافة إلى ماجستير في الفن المعاصر وإجازة في الفنون التشكيلية من كلية الفنون الجميلة بجامعة إشبيلية بإسبانيا. عرض أعماله في عدة دول مثل إسبانيا والسويد والمكسيك، وشارك في العديد من الإقامة الفنية، كما استفاد من برامج بحثية دولية ممولة في الدنمارك وفنلندا والبرازيل.

يرتكز بحثه الفني على مواضيع المنفى، والهجرة، والوحدة. يسعى ياسين شواطي إلى زعزعة استقرار المتفرج وتحفيزه على التفكير الجماعي من خلال تقنيات يتم من خلالها إخفاء المعنى وعناصر السرد. بالرسم والطباعة الحجرية، ويحاول استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالمنفى. «هذا المعرض يتجاوز كونه مجرد موعد فني؛ إنه جسر يربط بين حاضري وجذوري، يقول ياسين شواطي، وعودة ذات مغزى عميق إلى وطني. إنه يمثل مصالحة حميمة مع المكان الذي نشأت فيه، ويؤسس لحوار هادئ بين ما تركته ورائي وما شكلته بعيدا عن شواطئ طفولتي.

## خريطة التنقل.. معرض تشكيلي للفنان ياسين الشواطي بالرباط



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج معرض "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي، وذلك من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025 بفضاء صغاف.

وحسب بلاغ توصلت تليكسبريس بنسخة منه، فإن افتتاح المعرض سيتم يوم الخميس 9 يناير 2025 على الساعة السادسة و النصف بفضاء صغاف بمقر المؤسسة.

ياسين الشواطي، الذي يقيم في إسبانيا، حصل على شهادة دكتوراه بتقدير دولي ومرتبة "كوم لود" في الفن والتراث، بالإضافة إلى ماجستير في الفن المعاصر وإجازة في الفنون التشكيلية من كلية الفنون الجميلة بجامعة إشبيلية بإسبانيا. عرض أعماله في عدة دول مثل إسبانيا والسويد والمكسيك، وشارك في العديد من الإقامات الفنية، كما استفاد من برامج بحثية دولية ممولة في الدنمارك وفنلندا والبرازيل. يركز بحثه الفني على مواضيع المنفى، والهجرة، والوحدة.

ويسعى ياسين الشواطي إلى زعزعة استقرار المتفجع وتحفيزه على التفكير الجماعي من خلال تقنيات يتم من خلالها إخفاء المعنى وعناصر السرد. بالرسم والطباعة الحجرية.. يحاول استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالمنفى.

ويقول ياسين الشواطي إن "هذا المعرض يتجاوز كونه مجرد موعد فني؛ إنه جسر يربط بين حاضري وجذوري، وعودة ذات مغزى عميق إلى وطني. إنه يمثل مصالحة حميمة مع المكان الذي نشأت فيه، ويؤسس لحوار هادئ بين ما تركته ورائي وما شكلته بعيداً عن شواطئ طفولتي".

## من تنظيم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج.. معرض تشكيلي جديد للفنان ياسين الشواطي



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج، خلال الفترة من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025 بالرباط، معرض "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي.

ونقل بلاغ للمؤسسة أن هذا المعرض سيتم افتتاحه يوم الخميس 9 يناير 2025 برواق "ضفاف" التابع للمؤسسة.

وحسب المنظمين، فإن البحث الفني للشواطي يركز على مواضيع المنفى، والهجرة، والوحدة. ويسعى الفنان من خلاله إلى "زعزعة استقرار المتفرج وتحفيزه على التفكير الجماعي من خلال تقنيات يتم من خلالها إخفاء المعنى وعناصر السرد بالرسم والطباعة الحجرية (..) ويحاول استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالمنفى."

يشار إلى أن الفنان الشواطي يقيم في إسبانيا، حصل على شهادة دكتوراه بتقدير دولي ومرتبة "كوم لود" في الفن والتراث، بالإضافة إلى ماستر في الفن المعاصر وإجازة في الفنون التشكيلية من كلية الفنون الجميلة بجامعة إشبيلية بإسبانيا.

## معرض "خريطة التنقل" .. ياسين الشواطىي يجسد حوار الفن بين الوطن والمنفى



La Fondation Hassan II  
pour les Marocains Résidents à l'Étranger  
à le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition

\*Cartographie du déplacement\*

de l'artiste maroco-espagnol  
**Yassine Chouati**

Le jeudi 9 janvier 2025 à 19h30  
à l'Espace Rivages au siège de la Fondation.

Duration de l'exposition du 9 janvier au 8 février 2025.

تنشرف مؤسسة الحسن الثاني  
للمغاربة المقيمين بالخارج بدعوتكم  
لحضور امتحان معرض

\*خريطة التنقل\*

للفنان المغربي الإسباني  
**ياسين الشواطىي**

وذلك يوم الخميس 9 يناير 2025  
على الساعة السادسة والنصف مساءً  
برواق صفاق بمقر المؤسسة.

مدة المعرض من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025

مؤسسة الحسن الثاني  
مكتب المغرب العربي بالخارج  
Fondation Hassan II

87 Boulevard Ibn Sina, Agdal, Rabat.  
Tel: (+212) 05 37 47 48 50  
Fax: (+212) 05 37 47 02 35  
E-mail: exposition@fhi.ma

تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج معرض خريطة التنقل " للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطىي، وذلك من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025 بفضاء صفاق.

وسيتم افتتاح المعرض يوم غد الخميس 9 يناير 2025 على الساعة السادسة والنصف بفضاء صفاق بمقر المؤسسة.

ويقيم ياسين الشواطىي في إسبانيا، حصل على شهادة دكتوراه بتقدير دولي ومرتبة "كوم لود" في الفن والتراث، بالإضافة إلى ماجستير في الفن المعاصر واجازة في الفنون التشكيلية من كلية الفنون الجميلة بجامعة إشبيلية بإسبانيا عرض أعماله في عدة دول مثل إسبانيا والسويد والمكسيك، وشارك في العديد من الإقامات الفنية، كما استفاد من برامج بحثية دولية ممولة في الدنمارك وفنلندا والبرازيل.

ويرتكز بحثه الفني على مواضيع المنفى والهجرة، والوحدة. يسعى ياسين الشواطىي إلى زعزعة استقرار المتفرج وتحفيزه على التفكير الجماعي من خلال تقنيات يتم من خلالها إخفاء المعنى وعناصر السرد بالرسم والطباعة الحجرية، كما يحاول استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالمنفى.

هذا المعرض يتجاوز كونه مجرد موعد فني إنه جسر يربط بين حاضري وجذوري، وعودة ذات مغزى عميق إلى وطني، إنه يمثل مصالحة حميمة مع المكان الذي نشأت فيه، ويؤسس لحوار هادئ بين ما تركته ورائي وما شكلته بعيدًا عن شواطئ طفولتي".

## مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج تنظم معرض "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج معرض "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي، وذلك من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025 بفضاء ضفاف.

وافتح المعرض يوم الخميس 9 يناير 2025 على الساعة السادسة والنصف بفضاء ضفاف بمقر المؤسسة.

يقيم ياسين الشواطي في إسبانيا، حصل على شهادة دكتوراه بتقدير دولي ومرتبة "كوم لود" في الفن والتراث، بالإضافة إلى ماجستير في الفن المعاصر واجازة في الفنون التشكيلية من كلية الفنون الجميلة بجامعة إشبيلية بإسبانيا. عرض أعماله في عدة دول مثل إسبانيا والسويد والمكسيك، وشارك في العديد من الإقامات الفنية، كما استفاد من برامج بحثية دولية ممولة في الدنمارك وفنلندا والبرازيل.

”

يرتكز بحثه الفني على مواضيع المنفى، والهجرة، والوحدة. يسعى ياسين الشواطي إلى زعزعة استقرار المتفرج وتحفيزه على التفكير الجماعي من خلال تقنيات يتم من خلالها إخفاء المعنى وعناصر السرد. بالرسم والطباعة الحجرية... يحاول استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالمنفى.

“هذا المعرض يتجاوز كونه مجرد موعد فني؛ إنه جسر يربط بين حاضري وجذوري، وعودة ذات مغزى عميق إلى وطني. إنه يمثل مصالحة حميمة مع المكان الذي نشأت فيه، ويؤسس لحوار هادئ بين ما تركته ورائي وما شكلته بعيداً عن شواطئ طفولتي”. ياسين الشواطي.



## ياسين الشواطي يستعرض 'خريطة' تنقله بين المغرب وإسبانيا معرض الفنان المغربي الإسباني الجديد جسر يربط بين حاضره وجذوره.



الرباط - يحتضن رواق "ضفاف" التابع لمؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج خلال الفترة من التاسع من يناير/كانون الثاني الجاري إلى غاية الثامن من فبراير/شباط المقبل معرض "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي.

وأعرب الفنان في تدوينة نشرها على حسابه بإنستغرام عن سعادته بافتتاح معرضه الجديد الذي تنظمه مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج بالرباط.

وعن المعرض، يقول الشواطي إنه "يتجاوز كونه مجرد موعد فني، إنه جسر يربط بين حاضري وجذوري، وعودة ذات مغزى عميق إلى وطني.. إنه يمثل مصالحة حميمة مع المكان الذي نشأت فيه، ويؤسس لحوار هادئ بين ما تركته ورائي وما شكلته بعيدا عن شواطئ طفولتي"، وفق بلاغ للمؤسسة نشرته عبر موقعها الإلكتروني.

ويرتكز بحث الشواطي الفني على مواضيع المنفى، والهجرة، والوحدة. ويسعى الفنان المغربي الإسباني إلى زعزعة استقرار المتفرج وتحفيزه على التفكير الجماعي من خلال تقنيات يتم من خلالها إخفاء المعنى وعناصر السرد، بالرسم والطباعة الحجرية... يحاول استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالمنفى.

## خريطة التنقل.. معرض تشكيلي للفنان ياسين الشواطي بالرباط



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج معرض "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي، وذلك من 9 يناير إلى 8 فبراير 2025 بفضاء صفاق. وحسب بلاغ توصلت تليكسبريس بنسخة منه، فإن افتتاح المعرض سيتم يوم الخميس 9 يناير 2025 على الساعة السادسة و النصف بفضاء صفاق بمقر المؤسسة.

ياسين الشواطي، الذي يقيم في إسبانيا، حصل على شهادة دكتوراه بتقدير دولي ومرتبة "كوم لود" في الفن والتراث، بالإضافة إلى ماجستير في الفن المعاصر وإجازة في الفنون التشكيلية من كلية الفنون الجميلة بجامعة إشبيلية بإسبانيا. عرض أعماله في عدة دول مثل إسبانيا والسويد والمكسيك، وشارك في العديد من الإقامات الفنية، كما استفاد من برامج بحثية دولية ممولة في الدنمارك وفنلندا والبرازيل. يرتكز بحثه الفني على مواضيع المنفى، والهجرة، والوحدة.

ويسعى ياسين الشواطي إلى زعزعة استقرار المتفرج وتحفيزه على التفكير الجماعي من خلال تقنيات يتم من خلالها إخفاء المعنى وعناصر السرد. بالرسم والطباعة الحجرية.. يحاول استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالمنفى. ويقول ياسين الشواطي إن "هذا المعرض يتجاوز كونه مجرد موعد فني؛ إنه جسر يربط بين حاضري وجذوري، وعودة ذات مغزى عميق إلى وطني. إنه يمثل مصالحة حميمة مع المكان الذي نشأت فيه، ويؤسس لحوار هادئ بين ما تركته ورائي وما شكلته بعيداً عن شواطئ طفولتي".

## "خريطة التنقل" تكشف إبداعات ياسين الشواطى في معرض فني بمؤسسة الحسن الثاني



<p>La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidents à l'Étranger a le plaisir de vous inviter au vernissage de l'exposition</p> <p><b>"Cartographie du déplacement"</b></p> <p>de l'artiste maroco-espagnol</p> <p><b>Yassine Chouati</b></p> <p>Le jeudi 9 janvier 2025 à 18h30 à l'Espace Rivages au siège de la Fondation.</p> <p>Durée de l'exposition du 9 janvier au 9 février 2025.</p>	<p>تتشرف مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج بدعوتكم لتحضر افتتاح معرض</p> <p><b>"خريطة التنقل"</b></p> <p>للفنان المغربي الإسباني <b>ياسين الشواطى</b></p> <p>وذلك يوم الخميس 9 يناير 2025 على الساعة السادسة والنصف مساءً برواق صفاق بمقر المؤسسة.</p> <p>مدة المعرض من 9 يناير إلى 9 فبراير 2025</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

مؤسسة الحسن الثاني  
جمعية غير ربحية  
Fondation Hassan II

67 Boulevard des Sims, Azoul, Rabat.  
Tel : (+212) 05 37 48 00  
Fax : (+212) 05 37 67 00 20  
E-mail : espagnol@fhi.ma

تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج معرضاً فنياً بعنوان "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطى، الذي سيستمر من 9 يناير حتى 8 فبراير 2025 في فضاء ضفاف. يفتتح المعرض في الساعة السادسة والنصف من مساء الخميس 9 يناير 2025، في مقر المؤسسة، ويعتبر فرصة للتفاعل مع الفن الذي يعكس قضايا معاصرة تتعلق بالهجرة والمنفى والذاكرة

ياسين الشواطى، الذي يقيم حالياً في إسبانيا، هو فنان متعدد المواهب، حصل على شهادة دكتوراه في الفن والتراث بتقدير دولي، بالإضافة إلى ماجستير في الفن المعاصر وإجازة في الفنون التشكيلية من كلية الفنون الجميلة بجامعة إشبيلية الإسبانية.

عرض أعماله في عدة دول حول العالم، مثل إسبانيا والسويد والمكسيك، وشارك في العديد من الإقامات الفنية والمشاريع البحثية الدولية الممولة في دول مثل الدنمارك وفنلندا والبرازيل. تركز أعماله على موضوعات تعكس تجارب المنفى والهجرة، والروح الحزينة التي ترافقها.

يهدف الفنان من خلال هذا المعرض إلى إثارة تساؤلات جادة لدى المتفرج وتحفيزه على التأمل الجماعي، باستخدام تقنيات فنية تتسم بالغموض والإخفاء للمعاني العميقة التي تتضمنها أعماله. من خلال الرسم والطباعة الحجرية، يعبر عن الحزن والذاكرة التي يتركها المنفى في النفوس، محاولاً تسليط الضوء على الصراع الداخلي الذي يعيشه الأفراد الذين يعيشون في غربتهم.

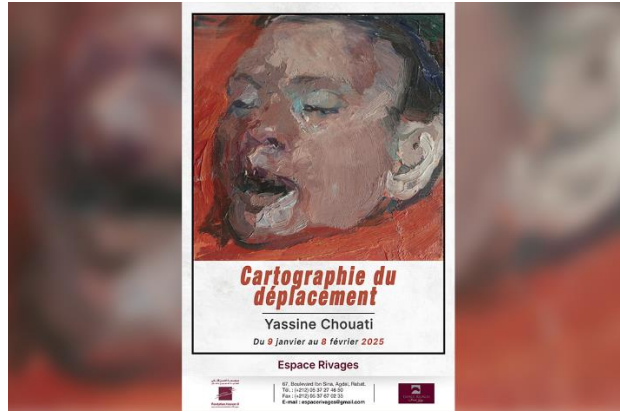
وفي تصريح له، أشار ياسين الشواطى إلى أن هذا المعرض يعد أكثر من مجرد حدث فني؛ فهو بمثابة جسر يربط بين الحضور وجذوره، ويمثل عودة ذات مغزى إلى وطنه الأصلي. يراه فرصة للمصالحة الحميمة مع المكان الذي نشأ فيه، مبرراً لضرورة وجود حوار هادئ بين ما تركه وراءه وبين ما تم تشكيله في الخارج بعيداً عن شواطئ طفولته.

## ياسين الشواطي يستعرض 'خريطة' تنقله بين المغرب وإسبانيا

يحتضن رواق "ضفاف" التابع لمؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج خلال الفترة من التاسع من يناير/كانون الثاني الجاري إلى غاية الثامن من فبراير/شباط المقبل معرض "خريطة التنقل" للفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي. وأعرّب الفنان في تدوينة نشرها على حسابه بإنستغرام عن سعادته بافتتاح معرضه الجديد الذي تنظمه مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج بالرباط.



وعن المعرض، يقول الشواطي إنه "يتجاوز كونه مجرد موعد فني، إنه جسر يربط بين حاضري وجذوري، وعودة ذات مغزى عميق إلى وطني.. إنه يمثل مصالحة حميمة مع المكان الذي نشأت فيه، ويؤسس لحوار هادئ بين ما تركته ورائي وما شكلته بعيدا عن شواطئ طفولتي"، وفق بلاغ للمؤسسة نشرته عبر موقعها الإلكتروني.



ويرتكز بحث الشواطي الفني على مواضيع المنفى، والهجرة، والوحدة. ويسعى الفنان المغربي الإسباني إلى زعزعة استقرار المتفرج وتحفيزه على التفكير الجماعي من خلال تقنيات يتم من خلالها إخفاء المعنى وعناصر السرد، بالرسم والطباعة الحجرية... يحاول استكشاف الذاكرة والحزن المرتبطين بالمنفى .



والفنان ياسين الشواطي يقيم في إسبانيا، وهو حاصل على شهادة دكتوراه بتقدير دولي ومرتبة "كوم لود" في الفن والتراث، بالإضافة إلى ماجستير في الفن المعاصر وإجازة في الفنون التشكيلية من كلية الفنون الجميلة بجامعة إشبيليا بإسبانيا.



وعرض الشواطي أعماله في عدة دول مثل إسبانيا والسويد والمكسيك، وشارك في العديد من الإقامات الفنية، كما استفاد من برامج بحثية دولية ممولة في الدنمارك وفنلندا والبرازيل.



ورواق "ضفاف" مخصص منذ افتتاحه في مارس/آذار 2016، للفنانين والكتاب المغاربة المقيمين بالخارج، وقد نظمت فيه العديد من المعارض وعروض الكتب بهدف تعريف الجمهور المغربي بإبداعات أبناء الجالية وإشراكهم في الحياة الفنية والثقافية ببلدهم الأصلي.



## مؤسسة الحسن الثاني تحتضن معرض ياسين الشواطي بالرباط



أعلنت مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج عن تنظيم معرض فني بعنوان "خرائط التنقل"، والذي يقدم أعمال الفنان المغربي الإسباني ياسين الشواطي. وينطلق المعرض، وفق بلاغ المؤسسة، يوم الخميس 9 يناير 2025، في فضاء ضفاف بمقر المؤسسة بالرباط، على أن يستمر حتى 8 فبراير من العام نفسه. ويتميز ياسين الشواطي بمسيرة فنية دولية لافتة، حيث حصل على شهادة دكتوراه بمرتبة "كوم لود" في الفن والفنون التشكيلية من جامعة إشبيلية بإسبانيا، بالإضافة إلى ماجستير في الفن المعاصر والتراث. وعُرضت أعماله في بلدان عديدة منها إسبانيا، السويد، المكسيك، الدنمارك، فنلندا، والبرازيل، كما شارك في برامج بحثية دولية ممولة. ويرتكز بحث الفنان الشواطي على موضوعات المنفى، الوحدة، والهجرة، حيث يسعى من خلال تقنيات متنوعة كالرسم والطب..





